

Spisová značka
Docket number

ŽÁDOST

B

REQUEST

o vydání osvědčení předmětu kulturní hodnoty přemístěného na území České republiky
for the issuance of a certificate of an object of cultural value for that was relocated to the Czech Republic

VLASTNÍK předmětu (souboru předmětů) kulturní hodnoty <i>OWNER of an object (set of objects) of cultural value</i>	
Jméno a příjmení fyzické osoby/název právnické osoby: <i>Name and surname of a natural person/name of a legal entity:</i>	Rodné číslo fyzické osoby/ IČ právnické osoby: <i>ID card number, Citizenship/ID of legal entity, Country:</i>
Podpis/razítko: <i>Signature/Stamp:</i>	Místo trvalého pobytu fyzické osoby/sídlo právnické osoby: <i>Place of permanent residence of a natural person/Registered office of a legal entity:</i>

Žadatel k žádosti přikládá dvě fotografie přední a zadní strany předmětu, případně podle povahy předmětu jeho nejvhodnější zobrazení.

The requester attaches two photos of the front and back of the object to the request, or, depending on the nature of the object, the most suitable view.

Fotografie předmětu
Photo of the object

Fotografie předmětu
Photo of the object

Žadatel k žádosti o vydání osvědčení přikládá zejména povolení k přemístění předmětu kulturní hodnoty vydané orgánem země původu nebo potvrzení orgánu země původu o skutečnosti, že pro daný předmět kulturní hodnoty není stanovena povinnost takového povolení, a další dokumenty prokazující, kdy došlo k přemístění předmětu na území České republiky.

The requester attaches to the request for the issuance of a certificate particularly a permit for the relocation of an object of cultural value issued by the authority of the country of origin or a confirmation by the authority of the country of origin that no such permit is required for the given object of cultural value, and other documents proving when the object was relocated to the territory of the Czech Republic.

ČESTNÉ PROHLÁŠENÍ

AFFIDAVIT

Prohlašuji, že předmět (soubor předmětů) kulturní hodnoty je mým vlastnictvím a není mi nic známo o tom, že jde o předmět odcizený nebo hledaný. Předmět byl ze země původu vyvezen v souladu s právními předpisy této země a přemístěn na území České republiky níže uvedeného data.

I hereby declare that the object (set of objects) of cultural value is my property and I have no knowledge of the object being stolen or wanted. The object was exported from the country of origin in accordance with the legal regulations of that country and relocated to the territory of the Czech Republic on the date indicated below.

Datum přemístění na území České republiky/ <i>Date of relocation to the Czech Republic</i>	Datum/Date	Podpis, razítko/Signature, Stamp
--	-------------------	---

Vyplní Ministerstvo kultury
To be filled out by the Ministry of Culture

Datum přijetí žádosti Ministerstvem kultury
The date of receipt of the request by Ministry of Culture

B

Specifikace předmětu (souboru předmětů) <i>Description of the object (set of objects)</i>		
Druh předmětu <i>Type of object</i>	Název <i>Name</i>	
Autor/výrobce <i>Author/Maker</i>	Datace/slohové zařazení <i>Date/period</i>	Provenience <i>Provenance</i>
Materiál a technika <i>Materials and techniques</i>	Rozměry a hmotnost <i>Measurements and weight</i>	Námět <i>Subject</i>
Signatura/značka/punc <i>Signature/Inscriptions and markings</i>	Stav <i>Condition</i>	Další znaky <i>Distinguishing features</i>
Stručný popis <i>Short description</i>		
Dokumenty předložené žadatelem <i>Documents submitted by the requester</i>		
Vyjádření ústředního orgánu země původu, je-li vyžádáno <i>Statement of the central authority of the country of origin, if requested</i>		

OSVĚDČENÍ
CERTIFICATE

předmětu kulturní hodnoty přemístěného na území České republiky
of an object of cultural value that was relocated to the Czech Republic

Podle § 2 zákona č. 71/1994 Sb., o prodeji a vývozu předmětů kulturní hodnoty, ve znění pozdějších předpisů se osvědčuje, že předmět (soubor předmětů) kulturní hodnoty, specifikovaný v této žádosti, byl přemístěn na území České republiky.

Pursuant to § 2 of Act No. 71/1994 Coll., on the sale and export of objects of cultural value, as amended, it is certified that the object (set of objects) of cultural value specified in this request has been relocated to the territory of the Czech Republic.

datum vydání
date of certification

konec platnosti
end of validity

úřední razítko a podpis
official seal and signature

Toto osvědčení není potvrzením pravosti, autorství, legálního původu či vlastnictví předmětu kulturní hodnoty a nenahrazuje ani znalecký posudek či jiný obdobný doklad.
This certificate is not a confirmation of the authenticity, authorship, legal origin or ownership of an object of cultural value and does not replace an expert assesment or other similar document.